

めざします。企業の繁栄と社会への貢献

8月  
2021

# ほうじん 東松山

第122号



## 「かわじますったて」 【写真提供：川島町商工会】

古くから稲作の盛んな川島町では、忙しい農作業の合間に簡単でしかも美味しく食べられる「すったて」が受け継がれてきました。川島町の先人達が生活の中から生み出した「すったて」は、現在でも川島町の夏の定番料理です。詳しくは川島町商工会のページをご覧ください。<http://www.kawajima.or.jp/suttate/index.html>

## 税務申告書には会員証を貼りましょう

会員証は今号ほうじん東松山裏面に印刷されています。切り取ってご使用ください。

東松山法人会からのお知らせ . . . . . 2	事業報告・新会員ご紹介 . . . . . 5
R3・4年度東松山法人会の新体制 . . . . . 3	東松山税務署からのお知らせ . . . . . 6~7
署長着任挨拶 . . . . . 4	県内経済の動き . . . . . 8~9

 公益社団法人 東松山法人会

URL.<https://www.h-hojin.jp/>





# 東松山法人会からのお知らせ



## 第9回定時総会開催

公益社団法人 東松山法人会 第9回定時総会を令和3年5月21日 午後3時より東松山市民文化センターにて開催いたしました。感染症対策の観点からご来賓は東松山税務署(橋本署長他)のみとし、講演会等は実施しませんでした。令和2年度収支決算、役員選任案は原案どおり承認されました。



開会の辞をのべる井口副会長



祝辞をのべる橋本税務署長

## 受賞者の皆様



署長感謝状を授与される石井副会長(左)と中山副会長(右)



中山組委員長から表彰された  
埼玉りそな銀行 木村小川支店長



鈴木会長から感謝状を授与された松永政子理事



## 受賞者名簿

<敬称略>

署長感謝状		《永年役員表彰状》 10年以上	
石井 計次	株式会社 セレクトホーム	風間 一真	有限会社 東屋酒店
中山 俊和	武蔵鶴酒造 株式会社	関根 兼一	有限会社 セキネ
《会員増強》(単年度3社以上)		杉田 芳行	株式会社 杉田組
埼玉りそな銀行 東松山支店	支店長 佐藤 輝武	相原 克成	株式会社 スチール工業
埼玉縣信用金庫 東松山支店	支店長 小山 武夫	《永年役員感謝状》 6年以上	
東和銀行 東松山支店	支店長 加藤木 誠	飯島 徹	有限会社 飯島商店
埼玉りそな銀行 小川支店	支店長 木村 健	笠原 俊也	武州測量 株式会社
《退任役員》		宇津木正之	有限会社 宇津木商店
表彰状(10年以上)		林 克人	株式会社 武蔵鉄工
加島 哲雄	有限会社 ヤマカ醸造	石井 計次	株式会社 セレクトホーム
滝瀬 安子	有限会社 フォーエス産業		
中里 昱夫	中里建設 株式会社		
根岸 克夫	株式会社 ねぎし		
感謝状(5年以上)			
中山 俊和	武蔵鶴酒造 株式会社		
小宮 正	株式会社 コミヤ建材		
松永 政子	有限会社 松永松盛園		

## 令和3・4年度公益社団法人 東松山法人会の新体制

役員名簿			
役職	氏名	法人名	支部名
会長	鈴木永治	(株)津乃国	東松山
副会長	高橋康夫	高橋精機(株)	東松山
	山崎政浩	(有)山崎工務店	小川
	中村晋	中村建設(株)	比企中部
	野口敦也	(有)野口木工所	比企西部
	井口富夫	(株)マルイ	吉見
	島村健	(株)島村工業	川島
監事	石井隆行	むさし税理士法人	東松山
	大塚暁	(株)大塚紙店	小川
	田口志伸	(株)FTS	比企中部
常任理事	紫藤健一	(有)紫藤測量設計事務所	東松山
	戸口勝	(有)ケアサービスひまわり	小川
	大久保勉	(株)三愛保険事務所	比企中部
	小野田八郎	(有)小野田材木店	比企西部
	原口茂治	(有)原口商店	吉見
	相原克成	(株)スチール工業	川島
	部会長	利根川敬行	(株)創電エンジニアリング
関根ゆき子		(株)関根商事関根建築設計室	東松山
理事	栗原一博	(株)ダスキンくりはら	東松山
	風間一真	(有)東屋酒店	東松山
	三木成治	(株)東武観光社	東松山
	飯島徹	(有)飯島商店	東松山
	笠原俊也	武州測量(株)	東松山
	金子拓己	(有)金子電器	東松山
	関根兼一	(有)セキネ	東松山
	照井栄喜	(株)照井製作所	東松山
	市川清	(有)市川工業	東松山
	中里一夫	中里建設(株)	東松山
	小藤恵美子	(株)A. K. A	東松山
	吉田信也	(有)こづち商会	東松山
	宇津木正之	(有)宇津木商店	東松山
	亀山俊明	(株)タカサカ	東松山
	仲條靖子	イグチ交通(株)	東松山
	岡田勝典	大和紙業(株)	小川
	北嶋薫	(有)北嶋石材	小川
	榊澤総一郎	(有)三国製作所	小川
	笠原規弘	小川石油(株)	小川
	宮寺祐二	(株)ミララ	小川
	鈴木のり子	(株)鈴晃	比企中部
	杉田芳行	(株)杉田組	比企中部
	林克人	(株)武蔵鉄工	比企中部
	武藤具成	(株)武藤石材	比企中部
	秋葉正幸	(株)秋葉製作所	比企中部
	大澤昭子	(有)鎌屋大沢金物店	比企中部
	石井計次	(株)セレクトホーム	比企西部
	大賀広史	(株)大賀建装	比企西部
	神山明	(有)神山組	比企西部
	小澤伸吉	(有)小澤建設	比企西部
	間室照雄	(有)サニベルグリーンハウス	吉見
	矢場光夫	(有)矢場自動車	吉見
	中村善博	(株)中村組	吉見
	新井政宣	丸新石油(株)	吉見
	成内榮子	(株)つばさ	吉見
	田島栄	(株)田島製作所	川島
	根岸智仁	税理士法人根岸会計	川島

青年部会役員名簿			
役職	氏名	法人名	支部名
部会長	利根川敬行	(株)創電エンジニアリング	東松山
部会長代理	登坂茂雄	(株)三愛保険事務所	比企中部
副部会長	亀山俊明	(株)タカサカ	東松山
	宮寺祐二	(株)ミララ	小川
	武藤具成	(株)武藤石材	比企中部
	小澤伸吉	(有)小澤建設	比企西部
	新井政宣	丸新石油(株)	吉見
	根岸智仁	税理士法人根岸会計	川島
顧問	金子拓己	(有)金子電器	東松山
幹事	越前樹稔	(有)オーバー・フロント	東松山
	古海眞吾	(株)桜花産業	東松山
	小河大輔	小河大輔税理士事務所	東松山
	新田見隆	(株)ライフサポート	東松山
	服部美賢	合同会社LTS	東松山
	江原正康	ほったや	東松山
	伊藤裕勝	和食藤川	東松山
	横田正芳	(株)国際学生協会	東松山
	出口直之	(株)FRAME	小川
	並木啓	(株)世美庵	小川
	林崇裕	(株)武蔵鉄工	比企中部
	野澤勉	(有)野沢総合防水	比企中部
	岩澤一郎	(有)岩澤商店	比企中部
	浅見康司	(有)浅見石材	比企中部
	森一人	(有)吉野材木店	比企中部
	山口誠	(有)山口工事	比企西部
	矢作正紀	矢作工業(株)	比企西部
	杉田裕也	ユーアートデンタル	比企西部
	下館義博	(株)大館建設	比企西部
	小宮正之	(株)コミヤ建材	比企西部
	関口征宏	(有)ファーストレイト	比企西部
	坂本栄治	(有)藤交通	比企西部
	武田悟	(株)武田衛土建工業	比企西部
	松本重芳	(株)共和木材	比企西部
岩崎孝	岩崎運送(有)	比企西部	
石井章文	(株)ステップ	比企西部	
関根和幸	(株)コーザノストラ	比企西部	
女性部会役員名簿			
部会長	関根ゆき子	(株)関根商事関根建築設計室	東松山
副部会長	仲條靖子	イグチ交通(株)	東松山
	成内榮子	(株)つばさ	吉見
相談役	鈴木のり子	(株)鈴晃	比企中部
理事	関口直子	(有)関口工業所	東松山
	佐藤トシ子	(有)藤建設	東松山
	畑辺裕子	(有)アーバンテック	東松山
	小藤恵美子	(株)A. K. A	東松山
	金子清美	(株)武蔵	東松山
	柳澤恵美子	(株)松柳園	東松山
	米山佳子	(株)ヨハネ	東松山
	森谷みどり	(株)ライフータルサービス	東松山
	大澤昭子	(有)鎌屋大沢金物店	比企中部
	秋葉節子	(株)秋葉製作所	比企中部
	野沢三智子	(有)野沢総合防水	比企中部
	小林かづみ	(有)山喜屋	比企中部
	村田節子	(有)村田自動車工業	吉見
	宮島美智子	(株)夢工房	吉見
	田島裕美	(株)田島建設	吉見



## 署長 着任の挨拶

東松山税務署長  
堀口有紀子

(略歴)

- H26.7 朝霞税務署 総務課長
- H28.7 浦和税務署 副署長
- H30.7 国税局 課税第二部 酒類業調整官

この度の人事異動により、関東信越国税局課税第二部酒類業調整官から、東松山税務署長として着任いたしました堀口でございます。

歴史ある東松山税務署に勤務できることを大変光栄に思っております。

前任の橋本同様、どうぞよろしくお願い申し上げます。

はじめに、新型コロナウイルス感染症の影響を受けている皆様へ心からお見舞い申し上げます。新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため、休業要請や外出自粛など、社会活動が抑制され、経済的にも大きな影響を及ぼしており、大変ご苦労されているものと存じます。皆様方には、地域や業界等が一体となり、この苦難を乗り越えていただきたいと切に願っております。

公益社団法人東松山法人会の皆様方には、日頃より法人会の事業活動を通じまして、税務行政に深いご理解とご協力を賜り、厚くお礼を申し上げます。

貴法人会は、「健全な納税者の団体」として、各種研修会の開催や自主点検チェックシートを活用した企業の税務コンプライアンス向上への取組などを通じ、会員の積極的な自己啓発を支援し、納税意識の向上と企業経営並びに社会の健全な発展に貢献されていると伺っております。

特に、貴法人会は、「税に関する絵はがきコンクール」の主催や租税教室への講師派遣などにより、租税教育の充実にも積極的に取り組んでいただいております。

これもひとえに鈴木会長をはじめ、役員の皆様方の卓越した指導力と会員の皆様方のご努力の賜物であり、深く敬意を表する次第であります。

国税当局では、新型コロナウイルス感染症の影響により厳しい状況に置かれている納税者の方々のご意見を丁寧に向い、それぞれの状況に応じた制度をご案内するなど、親切丁寧な相談に努めるとともに、確定申告期限の延長、入場整理券方式の実施、納税の猶予の特例など、新型コロナウイルスの感染状況に応じた様々な施策を実施してまいりました。今後とも、きめ細かな相

談体制の整備に取り組んでまいりたいと考えております。

また、令和5年10月にはインボイス制度が導入される予定となっております。このインボイス制度につきましては、本年10月1日から適格請求書発行事業者の登録申請の受付が開始されます。

インボイス制度の円滑な導入に向け、事業者の皆様へに制度の理解を深めていただけるよう、貴会の皆様と連携しながら周知・広報に取り組んでまいりたいと考えておりますので、併せてご理解・ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

皆様のご理解と信頼を確保しつつ、私どもがこのような取組みを進めていくためには、従前以上に貴法人会の皆様のお力添えが不可欠であります。引き続き、税務行政のよき理解者として、今後ともより一層のご理解とご支援・ご協力を賜りますようよろしくお願い申し上げます。

結びに、公益社団法人東松山法人会の益々のご発展と、会員皆様方のご健勝並びに会員企業のご繁栄を心からご祈念申し上げまして、着任の挨拶とさせていただきます。

### 東松山税務署幹部異動状況

令和3年7月10日現在

職名	氏名	前職
署長	堀口有紀子	国税局 課税第二部 酒類業調整官
総務課長	塚田 芳和	国税局 課税第二部 消費税課 課長補佐
管理運営第一部門 統括国税徴収官	新井 洋樹	留任
管理運営第二部門 統括国税徴収官	西村 善幸	秩父税務署 管理運営・徴収部門 統括国税徴収官
徴収部門 統括国税徴収官	平田 啓子	留任
個人課税第一部門 統括国税調査官	高波貴代子	留任
個人課税第二部門 統括国税調査官	有賀 伸一	留任
個人課税第三部門 統括国税調査官	佐藤 祐二	浦和税務署 国際税務専門官
資産課税部門 統括国税調査官	穂積 修二	佐久税務署 資産課税部門 統括国税調査官
法人課税第一部門 統括国税調査官	水野 清美	留任
法人課税第二部門 統括国税調査官	下堀 和広	上尾税務署 法人課税第四部門 統括国税調査官

なお、法人会の担当は法人課税第一部門の水野統括国税調査官と小林総括上席国税調査官です。

# 事業報告

## 期別決算・新設法人説明会を開催

令和3年6月21・25日に期別決算説明会、22日に新設法人説明会を開催しました。

東松山税務署のご担当者から留意点等について分かり易くご説明いただきました。



## ノーベル賞の梶田先生の母校で租税教室を開催しました

4月27日、東松山市立野本小学校(校長阿形寿和先生)で租税教室を開催しました。当会単独として東松山市内の小学校での開催は初めてとなります。ノーベル賞を受賞された梶田隆章先生の母校であり、大変光栄であると存じております。

偉大な先輩に続くよう48名の児童の皆様への健やかな成長を祈念いたします。当日は関根女性部会長・飯島徹様にもご参加いただきました。

また、会員の登坂茂雄氏(嵐山町・株式会社三愛保険事務所)が講師デビューいたしました。



## 新人・若手社員研修を実施

6月11日東松山市商工会と共催で「新入・若手社員研修」を実施しました。蜜を避け、換気を十分に行い感染対策に留意し実施しました。

社会人としてのマナーについて元JAL国際線のCAとしてのご経験を踏まえご指導いただきました。



## 新会員ご紹介

(令和3年3月～)

### ★東松山支部

【敬称略】

賛助	法人名	代表者	住所	電話	紹介者
	(有)マイショップすぎた	杉田三郎	東平1891-3	0493-39-3276	AIG 損害保険
	(特非)リ・ハート	染屋敦美	本町1-7-24	21-6500	東和銀行東松山
○	和食処きごころ	荒川和男	下野本1044-2	24-3147	本会事務局

### ★小川支部

	(株)イーエス・ランバー	阿部省治	青山8-3	0493-71-5888	埼玉りそな銀行小川
--	--------------	------	-------	--------------	-----------

### ★比企西部支部

○	Kuma'sCafe	斉藤丈宏	ときがわ町西平2384-3	080-5464-9707	本会事務局
---	------------	------	---------------	---------------	-------

### ★川島支部

	合同会社KMS	南義明	釘無108-1	049-297-0065	川島ガス販売(株)
--	---------	-----	---------	--------------	-----------

# 東松山税務署からのお知らせ

## インボイス制度

全国どこからでも誰でも参加可能な  
**オンライン説明会**を開催

令和5年10月から適格請求書等保存方式（いわゆるインボイス制度）が導入され、インボイスを発行できる「適格請求書発行事業者」となるための登録申請手続は、令和3年10月から受付が開始されます。

**説明内容** インボイス制度の基本的な仕組みについて

**開催日時** 説明会サイトに掲載（随時掲載）  
※以下の説明会サイトにアクセスして確認してください。  
※説明会は45分程度を予定しています。

**定員** 各回100名（先着順）

**費用** 無料（通信費用は実費となります。）

### オンライン説明会とは？

- インターネットを利用してパソコン、タブレット、スマートフォンなどから参加できる説明会です。
- チャット機能を利用しての質疑応答を実施します。

## オンライン説明会参加までの流れ

### ステップ1

#### 説明会サイトへのアクセス

- 国税庁HPのインボイス制度特設サイト内の説明会サイト「[https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/zeimokubetsu/shohi/keigenzeiritsu/invoice\\_setsumeikai.htm](https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/zeimokubetsu/shohi/keigenzeiritsu/invoice_setsumeikai.htm)」にアクセスしてください。

《インターネット（WEB）のみ申込可能！！》  
※電話や税務署の窓口において申し込みはできません。

説明会サイトへ



### ステップ2

#### 必要事項の入力

- 説明会サイトから「申込サイト」をクリックし、希望日を選択の上、必要事項を入力してください。
- お申込み後に、「申込確認メール」を送信しますので、ご確認ください。

### ステップ3

#### 参加案内メールの受信

- 説明会開催前日までに「視聴用URL」が記載された「参加案内メール」が送信されます。

### ステップ4

#### オンライン説明会への参加

- 「視聴用URL」にアクセスの上、ご参加ください（説明会開始30分前からアクセス可能）。
- ご質問のある方は、質疑時間内にチャット機能を利用して質問内容を入力してください。

# 軽減・インボイスコールセンター (消費税軽減税率・インボイス制度電話相談センター)



消費税の軽減税率制度及びインボイス制度に関する一般的なご質問やご相談を受け付けています。

電話番号

0120-205-553 (無料)

受付時間

9:00~17:00 (土日祝除く)

音声ガイダンスに沿ってお知りになりたい内容の番号を選択してください。

インボイス制度の  
登録申請手続に  
ついて知りたい方  
➡ 「1」

帳簿・請求書など  
の記載事項に  
ついて知りたい方  
➡ 「2」

その他の軽減税率制度・  
インボイス制度に  
ついて知りたい方  
➡ 「3」

○ 税務署での面接による個別相談（関係書類等により具体的な事実等を確認させていただく必要のある相談）を希望される方は、あらかじめ電話により面接日時等を予約していただくこととしておりますので、ご協力をお願いします。ご予約の際は、最寄りの税務署にお電話いただき、音声ガイダンスに沿って「2」を選択してください。

軽減税率制度及びインボイス制度に関する情報については、  
国税庁ホームページ（[www.nta.go.jp](http://www.nta.go.jp)）の「消費税の軽減税率制度・  
適格請求書等保存方式（いわゆるインボイス制度）」をご覧ください。

下のコードから  
サイトへ



# 県内経済の動き

## 概況

## 埼玉県の景気は、新型コロナウイルス感染症の影響に

### 景気動向指数 上方への局面変化を示している

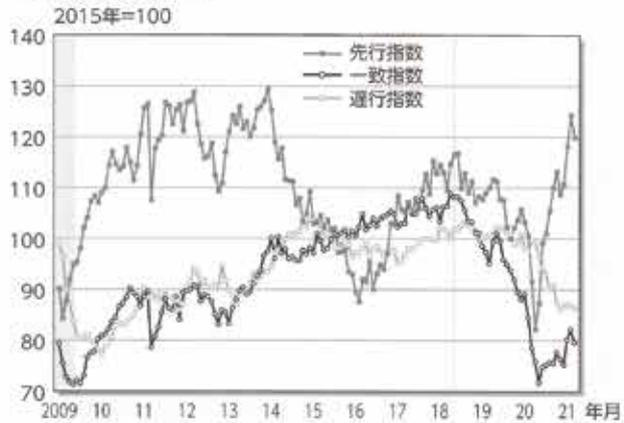
3月のCI(コンポジット・インデックス)は、先行指数:119.9(前月比▲4.4ポイント)、一致指数:79.6(同▲2.6ポイント)、遅行指数:86.4(同▲0.4ポイント)となった。

先行指数は4カ月ぶりの下降となった。

一致指数は3カ月ぶりの下降となった。基調判断となる3カ月後方移動平均は、前月比+1.44ポイントと、3カ月連続の上昇となった。埼玉県は景気の基調判断を3カ月連続で「上方への局面変化を示している」としている。

遅行指数は2カ月連続の下降となった。

### 景気動向指数の推移



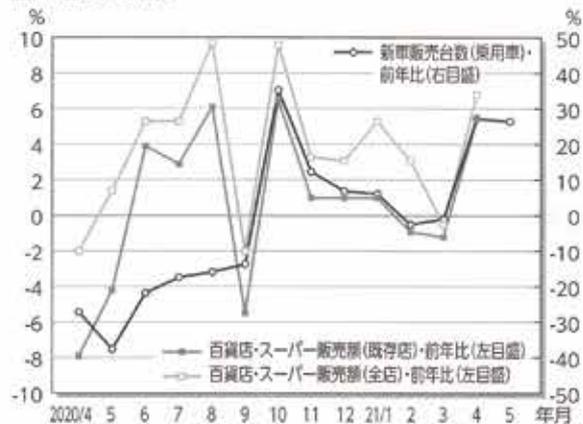
資料:埼玉県 (注)補填け部分は埼玉県の最新推定値。2018年5月に景気の山を認定済み。それ以降の値は推定値。

### 個人消費 百貨店・スーパー販売額は3カ月ぶりに増加

4月の百貨店・スーパー販売額は1,044億円、前年比+5.4%(既存店)と3カ月ぶりに増加した。業態別では、百貨店(同+204.5%)は増加したが、スーパー(同▲2.3%)は減少した。新店店を含む全店ベースの販売額は同+6.8%と2カ月ぶりに増加した。

5月の新車販売台数(乗用車)は9,072台、前年比+26.4%と、昨年に新型コロナ感染拡大の影響で販売が落ち込んだ反動で大幅に増加した。車種別で普通乗用車が5,256台(同+42.2%)、小型乗用車は3,816台(同+9.6%)だった。

### 個人消費の推移



資料:経済産業省、日本自動車販売協会連合会

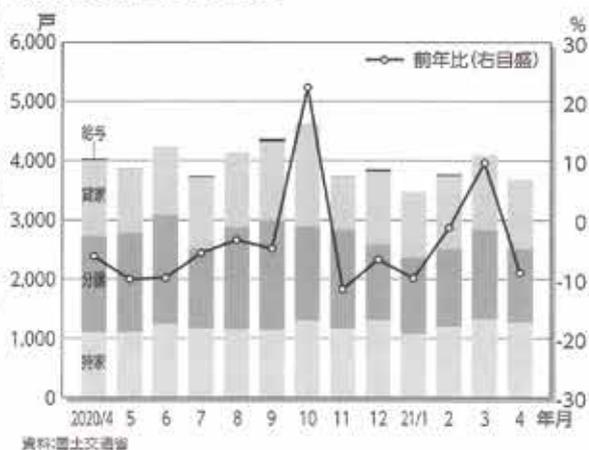
### 住宅 2カ月ぶりに前年を下回る

4月の新設住宅着工戸数は3,676戸、前年比▲8.9%と2カ月ぶりに前年を下回った。

利用関係別では、持家が1,285戸(同+14.9%)と5カ月連続で増加したものの、貸家が1,152戸(同▲8.9%)と2カ月連続で、分譲が1,237戸(同▲23.6%)と2カ月ぶりに減少した。

分譲住宅は、戸建てが1,144戸(同▲5.6%)、マンションが87戸(同▲78.6%)といずれも2カ月ぶりに減少した。

### 新設住宅着工戸数の推移



資料:国土交通省

# より、厳しい状況にあるものの、持ち直しの動きがみられる

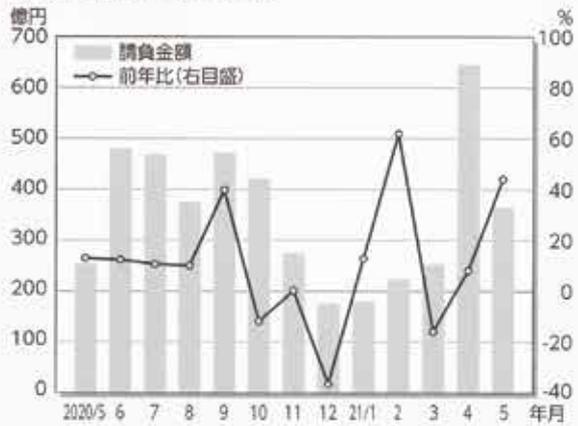
## 公共工事 2カ月連続で前年を上回る

5月の公共工事請負金額は367億円、前年比+44.2%と2カ月連続で前年を上回った。

発注者別では、独立行政法人等（前年比▲21.7%）は減少したものの、国（同+363.8%）、県（同+141.5%）、市町村（同+15.8%）が増加した。

なお、5月の請負件数も494件（同+11.8%）と前年を上回っている。

公共工事請負金額の推移



資料: 東日本建設業保証協

## 生産 2カ月連続で減少

3月の鉱工業指数をみると、生産指数は86.4、前月比▲0.2%と2カ月連続で減少した。業種別では、化学、電気機械、プラスチック製品など9業種が増加したものの、生産用機械、業務用機械、窯業・土石製品など14業種が減少した。

在庫指数は86.1、前月比+4.7%と2カ月連続で増加した。業種別では、化学、プラスチック製品、金属製品など14業種が増加したものの、生産用機械、輸送機械、窯業・土石製品など6業種が減少した。

鉱工業指数の推移



資料: 埼玉県

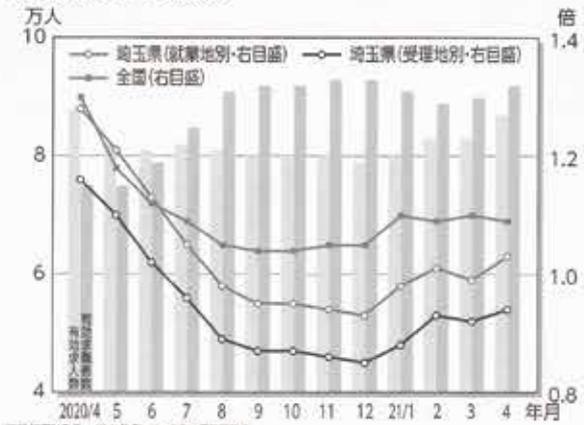
## 雇用 有効求人倍率は2カ月ぶりに上昇

4月の受理地別有効求人倍率は、前月から0.02ポイント上昇して0.94倍となり、2カ月ぶりに前月を上回った。

有効求職者数が91,991人（前月比+2.0%）と、2カ月連続で前月を上回るなか、有効求人数は86,553人（同+4.4%）と4カ月連続で前月を上回った。新規求人倍率は、前月から0.08ポイント下降の1.58倍となっている。

なお、4月の就業地別有効求人倍率は、前月から0.04ポイント上昇の1.03倍であった。

有効求人倍率の推移



資料: 埼玉労働局

(注1) 採用しているのは季節調整値  
(注2) 就業地別有効求人倍率は、埼玉県内を就業地とする、県外での受雇分を含めた求人数で算出された率

法人会会員のみなさまに

# keep moving forward

数多の人を繋いだ道。  
これからも前進を。



法人会の「経営者大型総合保障制度」は1971年に創設されました。  
想いをつないで50年。  
これまでも、これからも企業の繁栄をサポートしつづける経営者大型総合保障制度です。

**DAIDO** 大同生命保険株式会社

埼玉西支社/埼玉県川越市脇田本町6-20(くぼたビル6F)  
TEL 049-246-1766

**AIG** AIG損害保険株式会社

埼玉支店/埼玉県さいたま市大宮区大門町3-5-4(富士火災大宮ビル)  
TEL 048-641-4050

法人会会員企業にお勤めの方は、おひとり様からでも集団扱の割安な保険料でご加入いただけます。

がんを含む

病気やケガの備えに

NEW



NEW/ 医療保険

**EVER**  
Prime

心配な「がん」の備えに



アフラックの  
生きるためのがん保険  
ALL-in

「生きるためのがん保険Days1 ALL-in」は、がんに関する治療費に加え、治療関連費も幅広くまとめて保障する保険です(所定の支払事由に該当する必要があります)。  
◎商品の詳細は「パンフレット」「契約概要」などをご確認ください。

引受保険会社

「生きる」を創る。

**Affrac** アフラック

埼玉西支社 〒359-0037 埼玉県所沢市くすのき台 3-18-3 第二リングスビル 2F  
法人会フリーダイヤル ☎ 0120-876-505

※今後の対応は担当の募集代理店が行ないます。

資料請求は  
お気軽にどうぞ!

アフラック 法人会

検索



**No.1** アフラック  
がん保険・医療保険  
保有契約件数  
令和元年版 インシュアランス生命保険統計号

法人会がん保険制度  
法人会医療保険制度

AFツール-2020-0365-2107020 10月30日

公益 東松山法人会会員証  
社団法人

10 ほうじん東松山

税務申告書に貼りましょう  
(切り取ってご使用ください)

発行所 公益社団法人 東松山法人会

〒355-0021 東松山市神明町 2-12-27  
電話 0493-24-3254 FAX 0493-24-4918